

# La Cámara de Comercio de La Villita Anuncia el Desfile del Día de la Independencia de México

La Cámara de Comercio de La Villita anuncia detalles para el Día de la Independencia de México programado para llevarse a cabo al mediodía el domingo, 11 de septiembre del 2022. El desfile se iniciará del histórico Arco de

La Villita localizado en la Calle 26 y la Ave. Albany y seguirá por la calle 26 hasta la Ave. Kostner. La Gran Mariscal del Desfile de este año será la Estrella Mexicana de Telenovelas, Claudia Martín y el Desfile honrará a 3

líderes comunitarios como Mariscales Comunitarios del Desfile por sus desinteresadas contribuciones y servicios a la comunidad de La Villita durante la pandemia, ejemplificando el tema del desfile de este año, "Nuestra Unidad es

Nuestra Fortaleza", que sirve como recordatorio de que nuestra cultura, resistencia y unidad como comunidad se mantiene fuerte. El Desfile será televisado y saldrá al aire en ABC7 Chicago a las 11 p.m. el domingo, 11 de septiembre del 2022.



## Noticiero Bilingüe **LAWNDALE** news

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, September 8, 2022



V. 82 No. 36

P.O. BOX 50599, CICERO, IL. 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940



## City Calling on Residents to Help Texas Migrants

## La Ciudad Pide a los Residentes que Ayuden a los Emigrantes de Texas

Por: Ashmar Mandou

Otro autobús cargado con 50 emigrantes llegó de Texas a Chicago el lunes y la Alcaldesa de Chicago, Lori Lightfoot, junto con otros políticos, están pidiendo a los residentes que ayuden. Los emigrantes son en su mayoría familias y fueron colocadas en el albergue del Salvation Army en Humboldt Park. Durante una conferencia de prensa, la Alcaldesa Lightfoot condenó al Gobernador de Texas, Greg Abbott llamando "racista" su decisión de transportar en

autobús a los inmigrantes a Chicago.

"Todavía tenemos que saber de alguien en capacidad oficial de Texas", dijo Lightfoot. "Es inaceptable, estamos hablando de vidas de seres humanos", quienes han hecho un viaje increíble solo para llegar a Estados Unidos. Creo que lo más decente que puede hacer un ser humano es cooperar y colaborar".

Este es el segundo grupo transportado a

Pase a la página 3



## The Editor's Desk



The City of Chicago welcomed the second busload of migrants this week and city leaders are calling on residents for assistance in donations from clothing to hygiene products. In this week's edition we place a spotlight on what city leaders are saying about the move from Texas Governor Greg Abbott from Rep. Chuy Garcia to Rep. Lisa Hernandez. In addition, the Little Village Chamber of Commerce shared details for this Sunday's annual Mexican Independence Day Parade, a celebration not to be missed.

*La ciudad de Chicago dio la bienvenida al segundo autobús lleno de inmigrantes esta semana y los líderes de la ciudad están pidiendo a los residentes que ayuden con donaciones desde ropa hasta productos de higiene. En la edición de esta semana destacamos lo que dicen los líderes de la ciudad sobre la medida del gobernador de Texas Greg Abbott, del representante Chuy García a la representante Lisa Hernández. Además, la Cámara de Comercio de La Villita compartió detalles para el Desfile Anual del Día de la Independencia de México de este domingo, una celebración que no se puede perder.*

**Ashmar Mandou**  
**Lawndale News**  
**Managing Editor**  
**708-656-6400 Ext. 127**  
[www.lawndalenews.com](http://www.lawndalenews.com)



# City Calling on Residents to Help Texas Migrants



**By: Ashmar Mandou**

Another busload of 50 migrants arrived from Texas to Chicago on Monday, Chicago Mayor Lori Lightfoot alongside other politicians are asking residents for help. The migrants were mostly families and placed at the Salvation Army shelter in Humboldt Park. During a press conference, Mayor Lightfoot condemned Texas Governor Greg Abbott calling his move to bus migrants to Chicago as “racist.”

“We have yet to hear from anyone in an official capacity from Texas,” Lightfoot said. “It’s unacceptable, we are talking about human beings’ lives, who themselves have gone through an incredible journey just to get to the United States. I think the decent human thing to do is to cooperate and collaborate.”

This is the second group to be dropped off in Chicago, after the first 75 migrants arrived at Union Station late Wednesday. Abbott has been sending busloads of migrants to New York and Washington, D.C., since April, blaming President Joe Biden’s administration for the

flood in crossings and chaos along the border. Chicago has now joined the roster as it is a “sanctuary cities” for migrants seeking asylum. Weighing in on the controversial move from Governor Abbott were a few elected officials who shared a statement to media.

“Illinois has been and will continue to be a state that embraces people of all cultures and backgrounds. I am so proud to welcome these migrants who have sacrificed so much to build new lives in America, like many of our families and ancestors. I fully condemn the shameful and inhumane immigration policies of Texas and its governor. In stark contrast to Gov. Abbott, I will continue to ensure that Illinois accepts and uplifts those who choose to call our state home. As one of the chief co-sponsors of the 2017 Illinois Trust Act, I have spent my entire career working to make sure Illinois’ immigrants are treated with dignity and given the resources they need to make a life for themselves.” –**State Representative Elizabeth “Lisa” Hernandez**

“Chicago has a long history of welcoming immigrants

who have come to the United States in pursuit of a better life, and we have welcomed these migrants no differently. Many of these new arrivals came with their families, including small children and infants, and they fled poverty, persecution, and violence. As members of Congress, we proudly welcome them to our city and we are working together to provide them with the resources they need during this time. Governor Abbott’s decision to send these families to Chicago without regard for their country of origin or their intentions in the United States is not a solution to the immigration crisis” –**U.S. Representatives Jesús “Chuy” García, Mike Quigley, Jan**

**Schakowsky, and Marie Newman**

“The violence, cruelty and trauma immigrants face both as they work to flee their home country and at the American border is simply inhumane. While I am both disheartened and disgusted that the Texas government has treated human lives like they don’t matter, I am not surprised. Yet I am thankful to live and work in a state that welcomes refugees, asylum seekers and immigrants who are protected by good policy. We will continue to work diligently to provide a safe space and necessary resources for those who have dealt with much uncertainty. Chicago is – and will continue to be – a welcoming safe haven to any person who needs such help.” –**State Senator Celina Villanueva**

Volunteers from several of the city’s non-profits were on-site Sunday to help translate as an initial intake process took place. In the meantime, the City of Chicago is calling upon anyone who wants to help the migrant families to donate. Currently in the process of determining drop-off locations, items needed include gift cards, athletic shoes, new hygiene items, new clothing, diapers, baby formula, strollers. For more information on how you can become a volunteer or make a donation, visit [www.chicago.gov](http://www.chicago.gov).







## La Ciudad Pide a los Residentes...

*Viene de la página 1*

Union Station Chicago, después de los primeros 75 emigrantes la tarde del miércoles. Abbott ha estado enviando autobuses cargados de emigrantes a Nueva York y Washington, D.C., desde abril, culpando a la administración del presidente Joe Biden por la inundación en los cruces y el caos a lo largo de la frontera. Chicago se unió ahora a la lista ya que es una “ciudad santuario” para los inmigrantes que buscan asilo. Algunos funcionarios electos opinaron sobre la controvertida medida del gobernador Abbott y compartieron una declaración con los medios.

“Illinois ha sido y continuará siendo un estado a recibe a gente de todas las culturas y antecedentes. Me siento orgullosa de dar la bienvenida a estos emigrantes que han sacrificado mucho para establecer una nueva vida en Estados Unidos, como muchos de nuestros familiares y antecesores. Condeno totalmente las vergonzosas e inhumanas políticas de inmigración de Texas y su gobernador. Al contrario del Gov. Abbott,

continuaré asegurándome que Illinois acepta y ayuda a quienes escogen llamar hogar a nuestro estado. Como uno de los principales copatrocinadores de la Ley de Fideicomiso de Illinois de 2017, he pasado toda mi carrera trabajando para asegurarme de que los inmigrantes de Illinois sean tratados con dignidad y se les brinden los recursos que necesitan para ganarse la vida”. – **Representante Estatal Elizabeth “Lisa” Hernández**

“Chicago tiene una larga historia de recibir a inmigrantes que llegan a Estados Unidos buscando una vida mejor y nosotros hemos dado la bienvenida a estos inmigrantes. Muchos de los recién llegados vienen con sus familias, incluyendo niños pequeños e infantes y huyen de la pobreza, la persecución y la violencia. Como miembros del Congreso, orgullosamente les damos la bienvenida a nuestra ciudad y trabajamos juntos para proporcionarles los recursos que necesitan durante este tiempo. La decisión del Gobernador Abbott de enviar a estas

familiar a Chicago sin importar su país de origen o sus intenciones en Estados Unidos no es una solución a la crisis de inmigración” – **Los Representantes de E.U. Jesús “Chuy” García, Mike Quigley, Jan Schakowsky, y Marie Newman**

“La violencia, la crueldad y el trauma que enfrentan los inmigrantes mientras trabajan para huir de su país de origen y en la frontera estadounidense es simplemente inhumano. Si bien estoy desanimado y disgustado porque el gobierno de Texas ha tratado las vidas humanas como si no importaran, ya no me sorprende. Sin embargo, estoy agradecido de vivir y trabajar en un estado que da la bienvenida a refugiados, solicitantes de asilo e inmigrantes que están protegidos por buenas políticas. Continuaremos trabajando diligentemente para brindar un espacio seguro y los recursos necesarios para aquellos que han lidiado con mucha incertidumbre. Chicago es, y seguirá siendo, un refugio seguro y acogedor para cualquier persona

que necesite ayuda”. – **Senadora Estatal Celina Villanueva**

Voluntarios de varias de las organizaciones sin fines de lucro de la ciudad estuvieron en el lugar el domingo para ayudar a traducir mientras se llevaba a cabo un proceso de admisión inicial. Mientras tanto, la Ciudad de Chicago está llamando a cualquier persona que quiera ayudar a las familias migrantes a donar. Actualmente en el proceso de determinar los lugares de entrega, los artículos necesarios

incluyen tarjetas de regalo, zapatos deportivos, nuevos artículos de higiene, ropa nueva, pañales, fórmula para bebés, cochecitos. Para

obtener más información sobre cómo puede convertirse en voluntario o hacer una donación, visite [www.chicago.gov](http://www.chicago.gov).

# UNABLE TO WORK?



**HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?**

# LET US HELP

## SOCIAL SECURITY DISABILITY

“NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE” SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

**THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY**

**P.O. BOX 8046 CHICAGO, IL 60608**

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**

# 312-563-1001

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**



# Little Village Chamber of Commerce Announces Mexican Independence Day Parade Details



## PUBLIC NOTICE OF THE CLYDE PARK DISTRICT'S CHANGE IN REGULAR MEETING SCHEDULE FOR 2022

**TAKE NOTICE** that pursuant to the Open Meetings Act (5 ILCS 120/1.01, et seq), the Clyde Park District (the "District") is announcing that there will be a change to the dates of the District's regularly scheduled Board of Commissioners (the "Board") for remaining meetings in 2022 from the third Monday of each month to the third Tuesday of each month. The meeting may be attended in-person or electronically by using the following call-in information +1-415-655-0001 United States Toll; Access code: 126 712 5521.

During the remaining Calendar Year 2022, the Regular Meetings of the Clyde Park District Board of Commissioners will be held at the Cicero Stadium-Cypress Room, 1909 S. Laramie Avenue, Cicero, Il., 60804 at 5:00 p.m. on the following days listed below:

October 17, 2022 October 18, 2022 @ 5:00 p.m.

November 21, 2022 November 15, 2022 @ 5:00 p.m.

December 19, 2022 December 20, 2022 @ 5:00 p.m.

Clyde Park District  
Cicero, Cook County, Illinois

The Little Village Chamber of Commerce announces details for the Mexican Independence Day Parade which is scheduled to take place at noon on Sunday, September 11, 2022. The parade will kick-off from the historic Little Village Arch located on 26th street and Albany Avenue and proceed down 26th street to Kostner Avenue. This year's Parade Grand Marshal will be Mexican Telenovela Star Claudia Martín and the Parade will honor three community

leaders as Community Parade Marshals for their selfless contributions and service to the Little Village community during the pandemic exemplifying this year's parade theme, "Nuestra Unidad es Nuestra Fortaleza," or "Our Unity is Our Strength," which serves as a reminder that our culture, resilience, and unity as a community hold strong. The Parade will be televised and will air on ABC7 Chicago at 11 p.m. on Sunday, September 11, 2022.



## Annual Oktoberfest Chicago at St. Alphonsus Church in Lakeview



Pull on your Dirndls and your Lederhosen and polka on down to Oktoberfest Chicago, Friday, Sept. 23 through Sunday, Sept. 25, in and around St. Alphonsus church in West Lakeview. One of Chicago's most popular celebrations of fall and all things Bavarian, Oktoberfest Chicago returns for its 20th year of seasonal revelry. In addition to the outdoor festival featuring authentic Bavarian cuisine and live entertainment, this year

marks the return of Craft Beer Tasting nights held on September 23 & 24 inside the church. At the corner of Wellington, Lincoln, and Southport Avenues, St. Alphonsus church has been the center of Chicago's vibrant German community for 140 years since its founding in 1882. Live music at two stages features a combination of Chicago's best festival bands alongside lively polka music from bands like The Bratwurst Brothers,

Sgt. Sauerkraut's Polka Band, and the Polkaholics. On Sunday, festgoers will gather to watch the big game on a giant screen in the church parking lot. See below for a full entertainment schedule. Tickets are \$40 and can be purchased at [givesignup.org/TicketEvent/OktoberfestChicago](https://www.givesignup.org/TicketEvent/OktoberfestChicago) For more information visit <https://www.stalphonsuschicago.org/>.

## Oktoberfest Chicago en la Iglesia St. Alphonsus en Lakeview

Ponte tus mejores galas para el Oktoberfest Chicago, el viernes, 23 de septiembre al domingo, 25 de septiembre en y alrededor de la iglesia de St. Alphonsus en West Lakeview. Una de las celebraciones de otoño más populares de Chicago y de

todo lo Bávaro, Oktoberfest Chicago regresa en su vigésimo año de fiesta estacional. Además del festival al aire libre con auténtica cocina bávara y entretenimiento en vivo, este año marca el regreso de las noches de Prueba de Cerveza Artesanal

celebradas el 23 y 24 de septiembre dentro de la iglesia. En la esquina de las Avs. Wellington, Lincoln y Southport, la iglesia St. Alphonsus ha sido el centro de la vibrante comunidad alemana de Chicago por 140 años, desde su fundación

Pase a la página 10

# AHORROS. REALES. EN TU ÁREA.

Descubre cuánto podrías ahorrar con tu agente local de GEICO.

¡Visítanos o lláma hoy!

Allan Gerszonovic  
847-779-8101  
7111 W. Dempster St | Niles  
[geico.com/niles-gerszonovicz](https://www.geico.com/niles-gerszonovicz)  
¡Hablamos español!

OFICINA LOCAL

Aplican límites. Para más detalles, consulta [geico.com/espanol](https://www.geico.com/espanol). GEICO y afiliados, Washington, DC 20076 2021 © GEICO 21\_720150260



## Art ontheMART Announces Winter Program



*Art on theMART's* Winter 2022 program will premiere Saturday, Nov. 19 at 8:30 p.m. with a new projection: **Chicago Design Through the Decades**, a collaboration of the University of Illinois Chicago (UIC), Columbia College Chicago and the Chicago Design Archive (CDA). *Chicago Design Through the Decades* is a dynamic piece documenting the progression of design in Chicago over the last century. Following engaging

characters and textual tidbits found in the Chicago Design Archive's records (composed of over 3,200 examples of design work by over 1,100 designers), *Chicago Design Through the Decades* explores a wide variety of styles and methods, starting with the Art Deco illustrative techniques of the 1920s through contemporary digital renderings from the 2010s. Ultimately, the journey ends in the 2020s with digital portraits produced using neural

networks – a machine-learning approach that formed the foundation of much of modern artificial intelligence technologies – which is becoming increasingly prevalent in contemporary art. As audiences are transported through the decades, legendary personalities and world-changing social movements are highlighted with the popular design styles of each era. For more information, visit [www.themart.com](http://www.themart.com).



## Art ontheMART Anuncia Programa de Invierno

El Programa de Invierno de Art ontheMART se estrenará el sábado, 19 de noviembre a las 8:30 p.m. con una nueva proyección: **Chicago Design Through the Decades** [El Diseño de Chicago a Través de las Décadas], una colaboración de la Universidad de Illinois Chicago (UIC), Columbia College Chicago y Chicago Design Archive (CDA). Chicago Design Through

the Decades es un trozo dinámico que documenta la progresión del diseño en el siglo pasado. Siguiendo personajes atractivos y pequeñas cosas textuales que se encuentran en los registros del Archivo de Diseño de Chicago (compuesto por más de 3200 ejemplos de trabajo de más de 1100 diseñadores), Chicago Design Through the Decades explora una amplia variedad de estilos

y métodos, empezando con las técnicas ilustrativas de Art Deco de los 1920s a través de representaciones digitales contemporáneas de la década de 2010. Finalmente, el viaje termina en el 2020 con retratos digitales producidos utilizando redes neurales – un enfoque de aprendizaje automático que formó la base de gran parte de las tecnologías modernas de

*Pase a la página 10*


**comEd**<sup>SM</sup>  
 AN EXELON COMPANY

**Eficiencia Energética**



# Bueno para tu presupuesto BUENO PARA EL PLANETA

Lo que es bueno para el medioambiente también puede ser bueno para tu hogar. Ahorra hoy mismo con rebajas y descuentos en electrodomésticos con certificación ENERGY STAR® y productos para el hogar, todo mientras ahorras a largo plazo al usar menos energía. Incluso, puedes calificar para productos adicionales GRATUITOS de ahorro energético.

PARA MÁS INFORMACIÓN VISITA:

[Es.ComEd.com/HomeSavings](https://www.comed.com/HomeSavings)

Los ahorros son estimados; los ahorros reales variarán según el uso de los clientes y las tarifas de energía. El Programa de Eficiencia Energética de ComEd es financiado en cumplimiento con la ley estatal.

© Commonwealth Edison Company, 2022



# ISBE Announces Eligibility Guidelines for Free and Reduced-Price Lunch, Breakfast, and After-School Snacks



With students returning to classrooms across the state, the Illinois State Board of Education (ISBE) is announcing the eligibility guidelines for students to receive free and reduced-price lunch, breakfast, and after-school snacks through the National School Lunch Program (NSLP) and School Breakfast Program (SBP). NSLP and SBP are funded by U.S. Department of Agriculture (USDA) and administered by ISBE. USDA waivers specific to the COVID-19 pandemic are expiring, so schools are now returning to free, reduced-price, and paid eligibility for students. Families are encouraged to contact their local school(s) for details about accessing free and reduced-price meals, as the process may vary across school districts. Approved high-poverty school districts have access to the Community Eligibility



Provision, which allows them to serve breakfast and lunch at no cost to all enrolled students without collecting household applications. School districts can also determine student eligibility for free and reduced-price meals through Direct Certification, a process that uses data from other public benefits like the Supplemental Nutrition Assistance Program, to determine eligibility.

Families would be notified that their students have already been certified and are eligible for free meals. Other families would complete Household Eligibility Applications to apply for free or reduced-price meals. The applications will be assessed and determined based on federal guidelines for income and household size. For more information, visit [www.isbe.net](http://www.isbe.net).



//  
**UNIFIRST  
¡ESTÁ  
CONTRATANDO!**

**¡NUESTRA LOCACIÓN DE MELROSE PARK, IL ESTÁ CONTRATANDO!  
DISTINTAS OPORTUNIDADES DE TRABAJO DISPONIBLES:**

**SERVICIO    PRODUCCIÓN    VENTAS    MANTENIMIENTO**

## CARRERAS QUE SIEMPRE CUMPLEN.

Ofrecemos un salario competitivo, horario de L-V, beneficios completos, 401k, reembolso de matrícula, oportunidades de crecimiento, balance de trabajo/vida, e incentivos para los empleados.



**¡Ven y únete a la familia UniFirst!**  
**UniFirst.Com/Careers**  
**2045 North 17th Ave, Melrose Park, IL 60160**  
UniFirst se enorgullece de ser un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

**UniFirst** **UNIFORMES  
SERVICIOS  
SOLUCIONES**



4751 West Touhy Avenue, Lincolnwood, IL 60712

**STOP PAYING RENT! – ¡NO PAGUE MÁS RENTA!**  
URB sells houses at the lowest prices. - *URB vende casas más que baratas.*

- Own your home today. - *Sea dueño de su casa hoy mismo.*
- All located in the south side. - *Todas están localizadas en el sur de Chicago.*
- All need to be repaired. - *Todas necesitan reparaciones.*
- Payment as low as \$800 a month with a downpayment. *Pagos tan bajos como \$800 al mes con pago inicial.*
- No credit check or income verification. *No se verifica crédito o salario.*

**URB makes it fast and easy to own your home.**  
**Con URB es fácil y rápido comprar su casa.**



**Call now, don't delay! 847-673-7575 ¡Llame ahora mismo!**



## ComEd, Better Business Bureau Report Another Rise in Mobile Payment App Scams

When temperatures rise or fall to extremes, and electricity use increases, ComEd and the Better Business Bureau (BBB) have observed scammers taking advantage of these conditions to bilk customers out of their hard-earned money. In July 2022, following a stretch of extreme heat during the first five weeks of summer, ComEd received nearly 280 reports of scams from customers, which is significantly higher than the 80 reports received in July 2021. In addition to the increase in reported incidents in July, the amount of money customers reportedly lost to successful scams rose dramatically to nearly \$25,000. This compares to approximately \$4,000 lost to scams in July 2021.

**Tips to help identify scams**

1. ComEd will never call or come to a customer's home or business to:



- Ask for direct payment with a prepaid cash card, cryptocurrency such as Bitcoin, or third-party payment app like Cash App, QuickPay, Venmo or Zelle.

- Demand immediate payment.

- Ask for a ComEd account number or other personal information, such as a Social Security number, driver's license number or bank information.

2. To identify an actual ComEd employee or communication, remember:

- All ComEd field employees wear a uniform with the ComEd logo and visibly display a company ID badge with the logo and employee's name. ComEd recently changed its logo, so you may continue to see the former ComEd logo on uniforms, badges and vehicles until it is phased out.

- Check the name on email or websites and make sure they match the name and address of the company you do business with. Look for misspellings or slight

alterations.

- Make a call to verify the suspected email or website is from a trusted source. Use a phone number from your personal business records or the company's official website and not the number provided in the email.

ComEd urges anyone who believes they have been a target or victim of a scam to call ComEd at **1-800-EDISON1 (1-800-334-7661)**. To learn more visit **ComEd.com/Scams**.

## ComEd y Better Business Bureau Informan Otro Aumento en las Estafas de Aplicaciones de Pago Móvil

Cuando las temperaturas suben o bajan a extremo y el uso de electricidad aumenta, ComEd y Better Business Bureau (BBB) han visto que los estafadores aprovechan estas condiciones para estafar a los clientes de su dinero tan duramente ganado. En julio del 2022, tras una racha de extremo calor durante las primeras cinco semanas de verano, ComEd recibió cerca de 280 reportes de estafas de los clientes, lo que es considerablemente más alto que los 80 reportes recibidos en julio 2021. Además del aumento en incidentes reportados en julio, la cantidad de dinero perdido en las estafas subió dramáticamente a cerca de \$25,000. Esto se compara a aproximadamente \$4,000 perdidos en estafas en julio del 2021.

**1-Consejos para ayudar a identificar estafas** ComEd nunca llama o va a casa de un cliente o negocio

a. Pedir un pago directo con tarjeta prepagada, criptomoneda como el Bitcoin o aplicación de pago de terceros como Cash App, QuickPay, Venmo o Zelle.

b. Pedir un pago inmediato.

c. Pedir el número de cuenta de ComEd u otra información personal, como el número del Seguro Social, el número de licencia de conducir o información bancaria.

2- Para identificar a un empleado o comunicación de ComEd, recuerde:

*Pase a la página 10*

OCTUBRE 01, 2022

LAWNDALE 5K

¡Camina, trota o corre con nosotros!

¡Disfruta de la caminata, carrera de niños, festival familiar, premios y más!




**La inscripción incluye una camiseta deportiva, chip de tiempo y medalla (al terminar).**

<b>Horario:</b>	
<b>9am</b>	Inicio de carrera
<b>10:15am</b>	Carrera de niños
<b>11am</b>	Entrega de premios

★ ★ **LAWNDALE** ★ ★

5K

**WALK / RUN**

¡Regístrate hoy en [Lawndale5k.org](http://Lawndale5k.org)!

3750 W Ogden Ave, Chicago, IL 60623 | 872-588-3200



## Anabel Abarca Announces Candidacy for 12<sup>th</sup> Ward Alderwoman

Anabel Abarca announces her candidacy for 12th Ward Chicago Alderwoman, stating “today, I announce my candidacy for Alderwoman of the 12th ward, to build a better Chicago and to serve the neighborhoods of McKinley Park and Brighton Park. I know the hard work, dedication, sacrifice, and diligence required to be a public servant. I have begun circulating a petition for my candidacy and I would be honored if the people of 12th ward would elect me as their Alderwoman.” Abarca served as Chief of Staff to Alderman George Cardenas in addition to staffing the Committee on Health and Environmental Protection

and the Chicago Latino Caucus during Cardenas’ chairmanship. As Chief of Staff, Abarca oversaw business development projects, the infrastructure ward menu, and constituent services. Abarca focused on using technology to better serve the residents and implemented good governance best practices. She helped push projects over the finish line including La Villita Park, the Archer/Pershing shopping complex, and the redevelopment of the closed Dominick’s that is now a bustling Mariano’s. “The families in Brighton Park and McKinley Park remind me of my own: hard working abuelos y abuelas taking care of grandchildren, mom

and dad’s working night shifts to provide, and first-generation kids being translators for their families. Like many of the residents, my parents sent me to Chicago Public Schools. Also like many of the residents, I took out student loans and had to work while going to school full-time. I currently live in McKinley, and I have been a resident of McKinley Park for eight years,” said Abarca. Alderman George Cardenas offers his unequivocal endorsement of Anabel Abarca, stating: “Anabel has been a voice and leader in the ward for the past ten years. I am confident that Anabel has the leadership skills, government experience, and vision to succeed



me as alderwoman of the 12th ward. Anabel will be a strong advocate for public safety, equitable development and infrastructure, and a leader in environmental justice issues.” Abarca is an Illinois licensed attorney and an associate attorney at Faegre Drinker Biddle & Reath LLP.

## Anabel Abarca Anuncia su Candidatura a Regidora del Distrito 12

Anabel Abarca anuncia su candidatura para Regidora del Distrito 12 de Chicago, declarando “hoy, anuncio mi candidatura para Regidora del Distrito 12, para construir un mejor Chicago y servir a los barrios de McKinley Park y Brighton Park. Conozco el trabajo árduo, la dedicación, el sacrificio y la diligencia que se requiere para ser un servidor público. He comenzado a circular una petición para mi candidatura y me sentiría honrada si la gente del distrito 12 me elige como su Regidora”. Abarca fungió como Directora de Personal del Concejal George Cárdenas además de formar parte del Comité de Protección Ambiental y de Salud y del Caucus Latino de Chicago durante la presidencia de Cárdenas. Como Jefe de Personal, Abarca vigiló los proyectos de desarrollo comercial, el menú de infraestructura del distrito y los servicios a los constituyentes. Abarca se enfocó en el uso de la tecnología para servir mejor a los residentes e implementó las mejores prácticas de buen gobierno. Ayudó a impulsar proyectos hasta completarlos,

*Pase a la página 10*

## Join The Loretto Hospital, Loretto Hospital Foundation and Friends at its 2nd Annual Summer Screening Series

We will bring our health and wellness festival directly to the Austin community.

### Community Health & Wellness Event

Saturday, September 10, 2022 ~ 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

4731 W. Madison Street | Chicago, IL

Lot adjacent to Gus Uncle Remus and Guilty Pleasurez Bakery



**FREE Health Screenings**  
**FREE STI & HIV Testing**  
**Community Vendors and Resources**  
**Prizes and Give-Aways**

For more information or to register to be a vendor,  
Visit: [lorettohospital.org/summerscreening](http://lorettohospital.org/summerscreening) or Scan QR Code

 **The Loretto  
Hospital**

645 S. Central Avenue  
Chicago, IL 60644

[www.lorettohospital.org](http://www.lorettohospital.org)





## President Preckwinkle Extends Deadline for Loan Fund to Address Property Tax Delays

Cook County Board President Toni Preckwinkle on Thursday announced Cook County will extend the deadline of its Property Tax Bridge Fund Program to Friday, September 9, 2022, at 5 p.m. This will give interested local taxing bodies and governments an extra week to apply for hundreds of millions of dollars in no interest loans. The Bridge Fund Program was launched at

the beginning of August to offer local taxing jurisdictions a lower-cost borrowing option for local taxing bodies. Qualifying taxing bodies such as municipalities, park districts, schools, etc. have been able to apply for a short-term loan with the County. Requirements for the program include participants needing to demonstrate they have less than four months (120

days) of cash on hand as well as a bond rating lower than the County's. The County's current ratings are "A2" from Moody's, "A+" from S&P, and "AA-" from Fitch. If a local taxing jurisdiction does not have an up-to-date rating, then it will be assumed to be weaker than the County's. Additional information and documents for local taxing bodies is available at [cookcountyil.gov/bridgefund](http://cookcountyil.gov/bridgefund).



## La Presidente Preckwinkle Extiende la Fecha Límite para el Fondo de Préstamos para ATender los Retrasos en los Impuestos a la Propiedad

La Presidente de la Junta del Condado de Cook, Toni Preckwinkle anunció el jueves que el Condado de Cook extenderá la fecha límite para el Programa de Fondo Puente de Impuestos a la Propiedad al viernes, 9 de septiembre del 2022 a las 5 p.m. Esto

les dará a los organismos tributarios y gobiernos locales interesados una semana adicional para solicitar cientos de miles de millones de dólares en préstamos sin intereses. El programa Bridge Fund se lanzó a principios de agosto para ofrecer a las

jurisdicciones fiscales locales una opción de préstamo de menor costo para los organismos fiscales locales. Los organismos tributarios calificados como municipios, distritos de parques, escuelas, etc. han podido solicitar un préstamo a corto plazo con

el Condado. Los requisitos para el programa incluyen que los participantes deban demostrar que tienen menos de cuatro meses (120 días) de efectivo disponible, así como una calificación de

bonos inferior a la del condado. Las calificaciones actuales del condado son "A2" de Moody's, "A+" de S&P y "AA-" de Fitch. Si una jurisdicción fiscal local no tiene una calificación

actualizada, se supondrá que es más débil que la del condado. La información adicional y los documentos para los organismos fiscales locales están disponibles en [cookcounyil.gov/bridgefund](http://cookcounyil.gov/bridgefund).

## Cook County Farm Bureau® to Host 6<sup>th</sup> County Farm Crawl



Join us and visit Cook County Farm Bureau's diverse Farms, Farmstands, Greenhouses, Garden Centers and Agri-businesses that are proud members of the CCFB, on this self-guided tour on Saturday September 17<sup>th</sup>. The Crawl is free, offering crawlers 24 locations to visit from 9 am – 4 pm, unless noted. There will be opportunities for farm tours, workshops, farm experiences, as well as value purchases of local farm products, many offering specials and

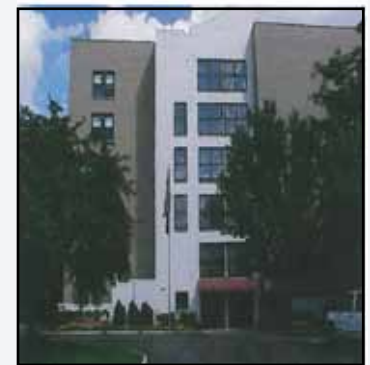
discounts by presenting our Passport to Ag booklet or Farm Bureau member card. Crawlers use a Passport to Agriculture booklet to locate participating Farms including crawl details and offers! Use the Passport to Ag to record visits and crawlers who turn in their passport to the CCFB office will be entered to a special drawing for gift cards to crawl locations. This Crawl encourages adults and children of all ages to come out and see what Cook County agriculture looks

like and enjoy! We hope to see you on the farm on Saturday, 9.17.22! For full event details visit us at: Ways to obtain your Passport to Ag:  
•Download at: <https://cookcfb.org/discover-local/farm-crawl-event>  
•Email: [membershipdebbie@cookcfb.org](mailto:membershipdebbie@cookcfb.org)  
•Call: 708.354.3276 to have one mailed  
•Pick up a copy at CCFB office (each location will have limited copies available on September 17).

## THE OAKS



**Apartment living with congregate services**  
114 South Humphrey  
Oak Park, IL, 60302



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences.

A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at [www.oakparkha.org](http://www.oakparkha.org) or contact us at 708-386-5812.





## Art ontheMART...

Viene de la página 5

inteligencia artificial, que se está volviendo cada vez más frecuente en el arte contemporáneo. A medida que las audiencias son transportadas a través de las décadas, las personalidades legendarias

y los movimientos sociales que cambiaron el mundo se destacan con los estilos de diseño populares de cada época. Para más información, visite [www.themart.com](http://www.themart.com).

## ComEd...

Viene de la página 7

a. Todos los empleados del campo de ComEd visten un uniforme con el logo ComEd y muestran una etiqueta de ID de la compañía con el logo y el nombre del empleado. ComEd cambió

recientemente su logo por lo que usted puede continuar viendo el logo anterior de ComEd en los uniformes, insignias y vehículos hasta que se eliminen.

b. Revise el nombre en el correo electrónico o red y



asegúrese que es el nombre y dirección de la compañía con la que hace negocios. Vea si no tienen faltas de ortografía o alteraciones ligeras.

c. Haga una llamada para verificar si el email o la red es de una fuente fidedigna. Utilice un número de teléfono de su récord

comercial personal o la red oficial de la compañía y no el número provisto por el email.

ComEd exhorta a todo el que crea que ha sido víctima de una estafa, a que llame a ComEd al 1-800-EDISON1 (1-800-334-7661). Para más información, visite [ComEd.com/Scams](http://ComEd.com/Scams).

## Oktoberfest Chicago...

Viene de la página 4

en 1882. La música en vivo en dos escenarios presenta una combinación de las mejores bandas de festivales de Chicago junto con música de polka animada, de bandas como The Bratwurst Brothers, Sgt. Sauerkraut Polka Band y Polkaholics. El domingo, los asistentes se reunirán para ver el gran juego en

una pantalla gigante en el estacionamiento de la iglesia. A continuación un programa completo. Los boletos cuestan \$40 y pueden comprarse en [givesignup.org/TicketEvent/OktoberfestChicago](http://givesignup.org/TicketEvent/OktoberfestChicago). Para más información, visite <https://www.stalphonsuschicago.org/>.

## Anabel Abarca Anuncia...

Viene de la página 8

incluido el parque La Villita, el complejo comercial Archer/Pershing y la remodelación del Dominick's cerrado, que ahora es un Mariano's en plena ebullición.

Las familias de Brighton Park y McKinley Park me recuerdan a mi misma: los abuelos trabajando mucho y las abuelas cuidando de los nietos, mamá y papá trabajando los turnos de noche para mantenernos y siendo la primera generación de niños que traducían para sus familias. Como muchos de los residentes, mis padres me enviaron a las Escuelas Públicas de Chicago. También, como muchos residentes, solicité un préstamo estudiantil y tuve que trabajar mientras iba a la escuela tiempo

completo. Actualmente vivo en McKinley y he sido residente de McKinley Park por ocho años", dijo Abarca. El Concejal George Cárdenas ofrece su inequívoco endoso a Anabel Abarca diciendo: "Anabel ha sido una voz y una líder en el distrito los pasados diez años. Tengo confianza en que Anabel tiene las destrezas de liderazgo, la experiencia gubernamental y la visión necesaria para sucederme como regidora del distrito 12. Anabel será una firme defensora de la seguridad pública, desarrollo e infraestructura equitativos, y una líder en cuestiones de justicia ambiental". Abarca es abogada licenciada en Illinois y abogada asociada de Faegre Drinker Bidle & Reath LLP.

# THOUGHT ABOUT A CAREER CHANGE?

Lawndale Bilingual Newspaper is Seeking an

# ADVERTISING REPRESENTATIVE

If you enjoy meeting people,  
and growing your own  
income, this may be the  
perfect opportunity for you.



**The Lawndale Bilingual Newspaper** is seeking a professional sale rep who is organized, creative, reliable, and enthusiastic to join our team. Sales experience is encouraged, however training is provided to the candidate who displays a passion to learn and grow in a competitive, yet nurturing environment. Candidates should bring a basic knowledge of social media along with original ideas to increase our presence. Generous commission plus based salary will be offered.

**Call at 708-656-6400 ext. 116**

**5533 W. 25th Street  
Cicero, IL 60804**

708-656-6400
LAWNDALE NEWS



# El Distrito de Parques de Chicago Invita a Chicago a Unirse al Reto Natural “Parques Para Polinizadores”

Los retos de naturaleza auto-guiados “Parques para polinizadores” aconsejan a los habitantes de la ciudad a convertirse en ciudadanos científicos y aventurarse en los espacios verdes del Distrito de Parques de Chicago y en sus propios patios traseros, para identificar y documentar a los polinizadores y las plantas amigables con los polinizadores en el área. El Departamento de Recursos Naturales del Distrito de Parques de Chicago ha identificado tres lugares de parques para ayudar a los clientes de los parques a empezar su aventura con la naturaleza – Lincoln Park Cultural Center, South



Shore Cultural Center Park y Northerly Island Park. El reto se extenderá hasta el 30 de septiembre. El reto ocurre en todos los lugares de los Distritos de Parques de Chicago. Las observaciones

documentadas por los residentes y visitantes de la ciudad ayudan a identificar a los polinizadores y a las plantas que frecuentan y son importantes indicadores de salud de nuestra biodiversidad

urbana. Una observación incluye una foto o sonido, una descripción del polinizador y/o planta y la fecha y lugar del encuentro. Para más información sobre iNaturalist, visitar [www.inaturalist.org](http://www.inaturalist.org).

## Chicago Park District Invites Chicago to Join ‘Parks for Pollinators’ Nature Challenge

The “Parks for Pollinators” self-guided nature challenges encourages city dwellers to become citizen scientists and venture out into Chicago Park District’s green spaces and their own backyards to identify and document the pollinators and the pollinator-friendly plants in the area. The Chicago Park District’s Natural Resources Department has identified three park locations to help park patrons start their nature adventure- Lincoln Park Cultural Center, South Shore Cultural Center Park and Northerly Island Park. The challenge will run through September 30. The challenge takes place in all Chicago Park District locations. The observations documented by city



residents and visitors help identify the pollinators and the plants that they frequent and are important indicators of the health of our urban biodiversity. An observation includes a photo or sound, a description of the pollinator and/or plant, and the date and location of the encounter. For more information on iNaturalist, visit [www.inaturalist.org](http://www.inaturalist.org).

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING

ZONING BOARD OF APPEALS  
LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the “ZBA”) will convene a public hearing on **Wednesday, September 28, 2022 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **1524 South 51st Court, Cicero IL 60804** is requesting a parking variance to reduce the size and number of parking stalls from the 6 required to the 4 proposed to continue to operate the existing 3-Unit building in an R-1 Zoning District.

PIN: 16-21-224-038-0000

Legal Description:  
LOT 12 AND THE NORTH 10 FEET OF LOT 13 IN BLOCK 45 IN GRANT LOCOMOTIVE WORKS ADDITION TO CHICAGO A SUBDIVISION OF SECTION 21, TOWNSHIP 39 NORTH RANGE 13 EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING

ZONING BOARD OF APPEALS  
LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the “ZBA”) will convene a public hearing on **Wednesday, September 28, 2022 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **4949 West Cermak Road, Cicero IL 60804 “THE TOWN”**, is requesting to approve a comprehensive update to the existing zoning code destinations zoning map a zoning code by replacing it with a Unified Development Code.

PIN: Multiple PIN numbers exclusively within the Town.

Legal Description:  
THE CENTER LINE OF ROOSEVELT ROAD STARTING AT THE CENTER LINE OF LOMBARD AVENUE THEN HEADING EAST TO THE BELT RAIL ROAD LINE THEN SOUTH TO THE CENTER LINE OF PERSHING ROAD THEN WEST TO THE CENTER LINE OF CICERO AVENUE THEN NORTH TO THE NORTH PROPERTY LINE OF THE HAWTHORNE RACE COURSE THEN WEST OT THE CENTER LINE OF LARAMIE AVENUE THEN SOUTH OT THE CENTER LINE OF PERSHING ROAD THEN WEST TO THE CENTER LINE OF LOMBARD AVENUE THEN NORTH TO THE CENTER LINE OF ROOSEVELT ROAD.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING

ZONING BOARD OF APPEALS  
LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the “ZBA”) will convene a public hearing on **Wednesday, September 28, 2022 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **1500 South 50th Avenue, Cicero IL 60804**, is requesting a Variance to re-strip their parking lot with less than 10’0” wide and approach to parking count to include adjacent on street parking to meet the requirements for the school in an R-1 Zoning District (Residential Commercial).

PIN: 16-21-227-001-0000 & 16-21-227-008-0000

Legal Description:  
THE LEGAL DESCRIPTION FOR THIS PROPERTY IS TOO LARGE TO BE DISPLAYED. A FULL COPY CAN BE OBTAINED AT TOWN HALL, LEGAL DEPARTMENT, 4949 WEST CERMAK RD., CICERO, IL 60804

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman



## Triton College Ofrece Clase de Baile de Movimiento Creativo

El Triton College estará ofreciendo Movimiento Creativo (FIT C22 201) los lunes, del 12 de septiembre al 31 de octubre, del mediodía-a las 12:50 p.m. La clase será en el estudio de danza del Triton en el Edificio R. La colegiatura es \$34 y no incluye el costo de inscripción. ¿Listo para ser creativo? Esta clase hará que los participantes se muevan al compás de dramáticas danzas líricas mientras queman calorías y se divierten. Los inscritos aprenderán pasos de coreografía, mientras utilizan bufandas y equipo ligero para movimientos y expresiones creativas. Para más información, comunicarse con [askce@triton.edu](mailto:askce@triton.edu) o (708)456-0300, Ext. 3500.



## Triton College Offering Creative Movement Dance Class

Triton College will be offering Creative Movement (FIT C22 201) on Mondays, Sept. 12-Oct. 31, from noon-12:50 p.m. The class will be held in Triton's dance studio in the R Building. Tuition is \$34 and does not include registration fees. Ready to get creative? This class will have participants move along to dramatic lyrical dances while burning calories and having fun. Those enrolled will learn choreographed steps while utilizing scarves and lightweight equipment for creative movements



and expressions. For more information, please contact [askce@triton.edu](mailto:askce@triton.edu) or (708) 456-0300, Ext. 3500.

The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

## Applications Administrator (Original)

Additional information regarding salary, job description, requirements, etc. can be found on the District's website at [www.districtjobs.org](http://www.districtjobs.org) or call 312-751-5100.

**An Equal Opportunity Employer - M/F/D**



# HOUSE FOR SALE



## DE OPORTUNIDAD SE VENDE CASA DE 11 RECAMARAS CADA UNA CON BAÑO PRIVADO

Esta hermosa casa está ubicada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, tres minutos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para quien busca tranquilidad, excelente clima y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte trasera. Esta casa tiene 10 años y cuenta con 11 dormitorios y 11 baños, 9 están actualmente alquilados y 2 suites para los propietarios. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. Al frente de la universidad la Espe.

This beautiful home is located in the heart of the thriving community of La Colina on the outskirts of Quito, three minutes from the San Rafael shopping center. It constitutes an oasis for those who seek tranquility, excellent climate and protection. The house has beautiful gardens and extra land to the rear. This house is 10 years old and has 11 bedrooms and 11 bathrooms, 9 are currently rented and 2 suites for the owners. It is located within a gated community in high demand. In front of the university La Espe.

**708-983-3420**



**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
CFAI SPECIAL ASSETS LLC  
Plaintiff,

-v-  
L&T DEVELOPMENT, LLC, LASHAWN-DA BLAND, CITY OF CHICAGO  
Defendants  
2018 CH 11573  
1055 N. LOREL AVENUE  
CHICAGO, IL 60651  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 5, 2019, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 29, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 1055 N. LOREL AVENUE, CHICAGO, IL 60651  
Property Index No. 16-04-313-002-0000 (VOL. 544)

The real estate is improved with a single family residence.

The judgment amount was \$163,282.29. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, contact Alexander Potestivo, POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610, Chicago, IL, 60606 (312) 263-0003. Please refer to file number 312900. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE. You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610 Chicago IL, 60606 312-263-0003

E-Mail: [iplleadings@potestivolaw.com](mailto:iplleadings@potestivolaw.com) Attorney File No. 312900  
Attorney Code: 43932  
Case Number: 2018 CH 11573  
TJSC#: 42-3178

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2018 CH 11573  
13202064

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
NATIONSTAR MORTGAGE LLC D/B/A CHAMPION MORTGAGE COMPANY  
Plaintiff,

-v-  
WILLIAM H. BANKS, JR. AKA WILLIAM BANKS, SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT  
Defendants  
18 CH 13479  
3821 WEST WILCOX STREET  
CHICAGO, IL 60624  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 28, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 29, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 3821 WEST WILCOX STREET, CHICAGO, IL 60624

Property Index No. 16-14-105-013-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

MCCALLA RAYMER LEIBERT PIERCE, LLC Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street, Suite 1200, Chicago, IL, 60602. Tel No. (312) 346-9088.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE. You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

MCCALLA RAYMER LEIBERT PIERCE, LLC

One North Dearborn Street, Suite 1200 Chicago IL, 60602

312-346-9088

E-Mail: [pleadings@mccalla.com](mailto:pleadings@mccalla.com)

Attorney File No. 22-105251L

Attorney ARDC No. 61256

Attorney Code. 61256

Case Number: 18 CH 13479

TJSC#: 42-1520

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 18 CH 13479  
13201903

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
LEADERONE FINANCIAL CORPORATION  
Plaintiff,

-v-  
JOHN H. HAWKINS, STATE OF ILLINOIS  
Defendants,  
22 CH 834  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercountry Judicial Sales Corporation will on Monday, October 17, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

P.I.N. 16-14-406-001-0000.  
Commonly known as 3359 W. FLOURNOY ST., CHICAGO, IL 60624.

The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Mr. Ira T. Nevel at Plaintiff's Attorney, Law Offices of Ira T. Nevel, 175 North Franklin Street, Chicago, Illinois 60606. (312) 357-1125. 22-00150 ADC INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION  
[intercountryjudicialsales.com](http://intercountryjudicialsales.com)  
13202448

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

Wilmington Trust Company not in its individual capacity but solely as Successor Trustee to Bank of America, National Association as successor by merger to LaSalle

Bank National Association as Trustee for Morgan Stanley Mortgage Loan Trust

2007- 14AR

Plaintiff,

vs.

Garrick Duray; Unknown Owners and Non Record Claimants; Defendants; 20 CH 3528

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercountry Judicial Sales Corporation will on Tuesday, October 18, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

P.I.N. 14-31-127-016-0000.  
Commonly known as 2035 West Shakespeare Avenue, Chicago, IL 60647.

The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Law Clerk at Plaintiff's Attorney, The Wirbicki Law Group, 33 West Monroe Street, Chicago, Illinois 60603. (312) 360-9455. W20-0236  
INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION  
[intercountryjudicialsales.com](http://intercountryjudicialsales.com)  
13202453

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
U.S. BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE FOR RCF 2 ACQUISITION TRUST  
Plaintiff,

-v-  
JERMEL A STOCKDALE, KAHIRA L STOCKDALE, STATE OF ILLINOIS - ILLINOIS HEALTHCARE AND FAMILY SERVICES, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS  
Defendants  
2022 CH 00032

603 NORTH LONG AVENUE  
CHICAGO, IL 60644  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on July 12, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 17, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 603 NORTH LONG AVENUE, CHICAGO, IL 60644

Property Index No. 16-09-110-040-0000

The real estate is improved with a single family residence.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE. You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300

E-Mail: [pleadings@il.cslegal.com](mailto:pleadings@il.cslegal.com)

Attorney File No. 14-21-04504

Attorney ARDC No. 00468002

Attorney Code. 21762

Case Number: 2022 CH 00032

TJSC#: 42-2634

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2022 CH 00032  
13202163

**REAL ESTATE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
TOWD POINT MORTGAGE TRUST 2017-3, U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS INDENTURE TRUSTEE  
Plaintiff,

-v-  
TIMOTHY WILLIS, ONEMAIN FINANCIAL OF ILLINOIS, INC SUCCESSOR IN INTEREST TO AMERICAN GENERAL FINANCE, STATE OF ILLINOIS, DEPARTMENT OF HEALTHCARE AND FAMILY SERVICES, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS  
Defendants  
20 CH 7418

4374 W 25TH PLACE  
CHICAGO, IL 60623  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on July 11, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 12, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 4374 W 25TH PLACE, CHICAGO, IL 60623

Property Index No. 16-27-225-015-0000

The real estate is improved with a single family residence.

The judgment amount was \$55,383.26.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, contact LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC Plaintiff's Attorneys, 175 N. Franklin Street, Suite 201, CHICAGO, IL, 60606 (312) 357-1125 Please refer calls to the sales department. Please refer to file number 20-02663.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION

One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC

175 N. Franklin Street, Suite 201 CHICAGO IL, 60606

312-357-1125

E-Mail: [pleadings@nevellaw.com](mailto:pleadings@nevellaw.com)

Attorney File No. 20-02663

Attorney Code. 18837

Case Number: 20 CH 7418

TJSC#: 42-2589

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 20 CH 7418

**REAL ESTATE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
UNION HOME MORTGAGE CORP.  
Plaintiff,

-v-  
ARITON KOKALJARI  
Defendants  
21 CH 3321  
1249 S. KILDARE AVE.  
CHICAGO, IL 60623  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 8, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 14, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 1249 S. KILDARE AVE., CHICAGO, IL 60623

Property Index No. 16-22-202-023-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

The judgment amount was \$299,927.72.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, contact LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC Plaintiff's Attorneys, 175 N. Franklin Street, Suite 201, CHICAGO, IL, 60606 (312) 357-1125 Please refer calls to the sales department. Please refer to file number 21-01146.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION

One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC

175 N. Franklin Street, Suite 201 CHICAGO IL, 60606

312-357-1125

E-Mail: [pleadings@nevellaw.com](mailto:pleadings@nevellaw.com)

Attorney File No. 21-01146

Attorney Code. 18837

Case Number: 21 CH 3321

TJSC#: 42-2588

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 21 CH 3321



24 APT. FOR RENT

**2 APARTMENTS FOR RENT**  
1 bedroom & 2 bedroom apartment \$790 & \$890. Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.  
**Call Alberto 708-439-9253**

**2 APARTMENTOS PARA RENTAR**  
1 recámara y de 2 recámaras \$790 & \$890. Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.  
**Call Alberto 708-439-9253**

23 APT. FOR RENT

53 HELP WANTED

**J.R TRANSPORT INC.**  
ESTA CONTRATANDO **CHOFERES** con licencia CDL clase A y **OWNER OPERATORS**, trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed". Aplique en persona en el  
● **5130 Polk St. Chicago, IL 60644**  
**Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez**  
**708-458-9758**

53 HELP WANTED

**BUYING ALL COINS & STAMPS**

Euros, Canadian money, Proof sets  
Indian Head Pennies, Buffalo Nickles & more

**CALL MIKE 847-921-7889**

53 HELP WANTED

**SE BUSCA SECRETARIA**  
**SALARIO MAS BONUS**  
**TIEMPO PARCIAL/ TIEMPO COMPLETO**  
**LLAMAR A FERNANDO**  
**708-654-7393**

53 HELP WANTED

**SELLING? BUYING? RENTING? CALL US**  
**708-656-6400**



**SE BUSCAN VENDDORES DE PUBLICIDAD**  
Necesitan tener buena comunicación, ser bilingüe Inglés/Español  
Pagamos base más comisión  
Favor de llamar al  
**708-656-6400**

**NECESITAMOS CHOCOLAT UZMA**  
Una compañía de chocolate está buscando a alguien con experiencia en alimentos para ayudar a empacar chocolate, dulces y ayudar con la limpieza y los platos. Se ofrecerán horas de la mañana, días flexibles y salarios competitivos con beneficios al candidato adecuado.  
Póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro correo electrónico es [info@chocolat-uzma.com](mailto:info@chocolat-uzma.com), el inglés no es necesario pero es útil.

**ADVERTISE HERE!**  
*Carpenters, Plumbers, Electricians, Junk cars dealers and other tradesman and service providers. Take advantage of these special discount offers in our Trade & Service Classified Section. Increase your revenue and get new clients.*  
**Call us at 708-656-6400**



**¡NUESTRA LOCACIÓN DE MELROSE PARK, IL ESTÁ CONTRATANDO! DISTINTAS OPORTUNIDADES DE TRABAJO DISPONIBLES:**

SERVICIO PRODUCCIÓN VENTAS MANTENIMIENTO

**CARRERAS QUE SIEMPRE CUMPLEN.**

Ofrecemos un salario competitivo, horario de L-V, beneficios completos, 401k, reembolso de matrícula, oportunidades de crecimiento, balance de trabajo/vida, e incentivos para los empleados.



**¡Ven y únete a la familia UniFirst!**  
**UniFirst.Com/Careers**  
**2045 North 17th Ave, Melrose Park, IL 60160**  
UniFirst se enorgullece de ser un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

**SE VENDEN 2 TERRENOS EN ECUADOR**

**\$3,500 LA HECTARIA NEGOCIABLE**

**40 HECTAREAS Y UNO DE 25 HECTAREAS SEMIPLANO EN SAN PEDRO, SOLO 15 MINUTOS AL TRIUNFO**  
**708-983-3420**

**UniFirst** UNIFORMES  
SERVICIOS  
SOLUCIONES



**53 HELP WANTED****SMITTY'S TREE SERVICE, INC.**

**LOOKING FOR TREE CLIMBER  
BUCKET OPERATOR AND  
GROUNDSMEN**

**ALSO A CLASS C DRIVER**

**708-385-2814**

**12736 S. Ridgeway Ave.**

**Alsip, Illinois 60803**

**smittystree@aol.com**



## HOUSEKEEPER WANTED

**FOR BUSY HAIR SALON & SPA  
in Oakbrook Center.**

Full time and Part time available.

Evening hours and Saturday,  
Hourly pay rate, fun and  
welcoming place to work.



**Ask for Ron  
630-954-1900**

**53 HELP WANTED****53 HELP WANTED**

### COMPañIA DE ★ COSTURA ★

Esta buscando cortadores de tela con experiencia. Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro

**Aplicar en  
persona en el  
3500 N. Kostner Ave.  
Chicago, IL 60641**

### SE BUSCAN VENDEDORES DE PUBLICIDAD

Pagamos base más comisión  
Favor de llamar al

**708-656-6400  
ext. 116**

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
WELLS FARGO BANK, N.A. AS TRUSTEE FOR THE CARRINGTON MORTGAGE LOAN TRUST, SERIES 2007-FRE1, ASSET-BACKED PASS-THROUGH CERTIFICATES  
Plaintiff,  
vs.  
ANNETTE VILLAPIANO, DONNA VILLAPIANO, PYOD LLC, UNKNOWN OWNERS, GENERALLY, AND NON-RECORD CLAIMANTS  
Defendants,  
17 CH 13721  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, October 3, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

P.I.N. 17-17-318-043-0000.  
Commonly known as 834 S Loomis Street, Chicago, IL 60607.

The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession.

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Mr. Matthew C. Abad at Plaintiff's Attorney, Kluever Law Group, 225 West Washington Street, Chicago, Illinois 60606. (312) 236-0077. ADC SPS000527-20FC1

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
intercountyjudicialsales.com  
13201507

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
FUTURE CAPITAL LLC;  
Plaintiff,  
vs.

HARRY M. THOMAS; MARIBEL SOSA-THOMAS; THE UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF TREASURY; THE RESIDENCES AT RIVERBEND CONDOMINIUM ASSOCIATION; FORD MOTOR CREDIT COMPANY, LLC DBA JAGUAR CREDIT CORPORATION; UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS;  
Defendants,  
19 CH 10910  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, October 4, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

Commonly known as 333 N. Canal Street, Apt. 2301, Chicago, IL 60606.

P.I.N. 17-09-306-032-1193.

The mortgaged real estate is improved with a condominium residence. The purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments and the legal fees required by subdivisions (g)(1) and (g)(4) of Section 9 of the Condominium Property Act

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection

For information call Ms. Mary E. Spitz at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC, 7530 Lucerne Drive, Middleburg Heights, OH 44130. (440) 572-1512. ILF1906027 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
intercountyjudicialsales.com  
13201517

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
MORTGAGE ASSETS MANAGEMENT, LLC F/K/A REVERSE MORTGAGE SOLUTIONS, INC.  
Plaintiff,  
-v.-

GEORGIA MAE ELLIS, UNITED STATES OF AMERICA- SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT, ILLINOIS HOUSING DEVELOPMENT AUTHORITY, STATE OF ILLINOIS  
Defendants

2021 CH 04050  
2629 W GLADY AVE  
CHICAGO, IL 60612  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 3, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 6, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 2629 W GLADY AVE, CHICAGO, IL 60612

Property Index No. 16-13-224-012-0000  
The real estate is improved with a single family residence.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION

One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.  
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100  
BURR RIDGE IL, 60527  
630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com  
Attorney File No. 14-21-00797  
Attorney ARDC No. 00468002  
Attorney Code. 21762

Case Number: 2021 CH 04050  
TJSC#: 42-2180

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2021 CH 04050  
13200027

## HIRING NOW

**Tuckpointers, Flat Roofers  
and Laborers**

**CALL 708-452-7900**

# ADVERTISE HERE!



**Call us  
at  
708-656-6400**



4751 West Touhy Avenue, Lincolnwood, IL 60712

## STOP PAYING RENT! - ¡NO PAGUE MÁS RENTA!

URB sells houses at the lowest prices. - URB vende casas más que baratas.

- Own your home today. - Sea dueño de su casa hoy mismo.
- All located in the south side. - Todas están localizadas en el sur de Chicago.
- All need to be repaired. - Todas necesitan reparaciones.
- Payment as low as \$800 a month with a downpayment. Pagos tan bajos como \$800 al mes con pago inicial.
- No credit check or income verification. No se verifica crédito o salario.

**URB makes it fast and easy to own your home.  
Con URB es fácil y rápido comprar su casa.**



**Call now, don't delay!**

**847-673-7575**

**¡Llame ahora mismo!**





# Apoyando las noticias locales que nuestras comunidades necesitan



**Jambalaya News Louisiana** utilizó fondos provistos por Google para crear un servicio de mensajes de texto en español que envía alertas de noticias y permite a los lectores responder en tiempo real.



**Sahan Journal**, una organización sin fines de lucro de Minnesota que informa sobre las comunidades de inmigrantes y de color, incrementó sus ingresos publicitarios en más de un 800% anual luego de terminar nuestra capacitación sobre patrocinios.



**San José Spotlight**, una nueva empresa (startup) digital que informa sobre negocios y política, aumentó su audiencia en un 84% (a más de 1.6 millones) en nuestro Laboratorio de Startups.

Las noticias locales son la fuente de conocimiento local. Son una crónica de los lugares donde vivimos y de las personas y la política que los definen. Sabemos que las noticias locales son esenciales para nuestras comunidades y que, a nivel nacional, el trabajo de recopilar y monetizar las noticias es cada vez más difícil.

Por eso nos hemos asociado con más de 2,000 publicaciones locales de todo Estados Unidos, proporcionando fondos, capacitación, productos y recursos para apoyar un futuro más sólido y sostenible para las noticias.

Conoce cómo Google está ayudando a las noticias locales [g.co/noticiaslocales](https://g.co/noticiaslocales)